AWE Mainta

December 19, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Awe Gobernador Freddy Refunjol ta celebra su cumpleaños



AWE 19 di december, Gobernador saliente, Freddy Refunjol ta cumpli exactamente 66 aña di edad. Esaki ta ultimo biaha tambe, cu e ta celebra su cumpleaños como Gobernador, prome di bay cu un pensioen bon mereci.

E ta haya pabien di su señora esposa, su yiu y nietonan y demas famia. Y logico di e prome corant cu e ta haya pa lesa tur dia. Freddy masha pabien y hopi aña mas di bida, yena cu bendicion di Todopoderoso di parti di AWEMainta!!!

Financiamento pa amplia servicio na InSam ta cla

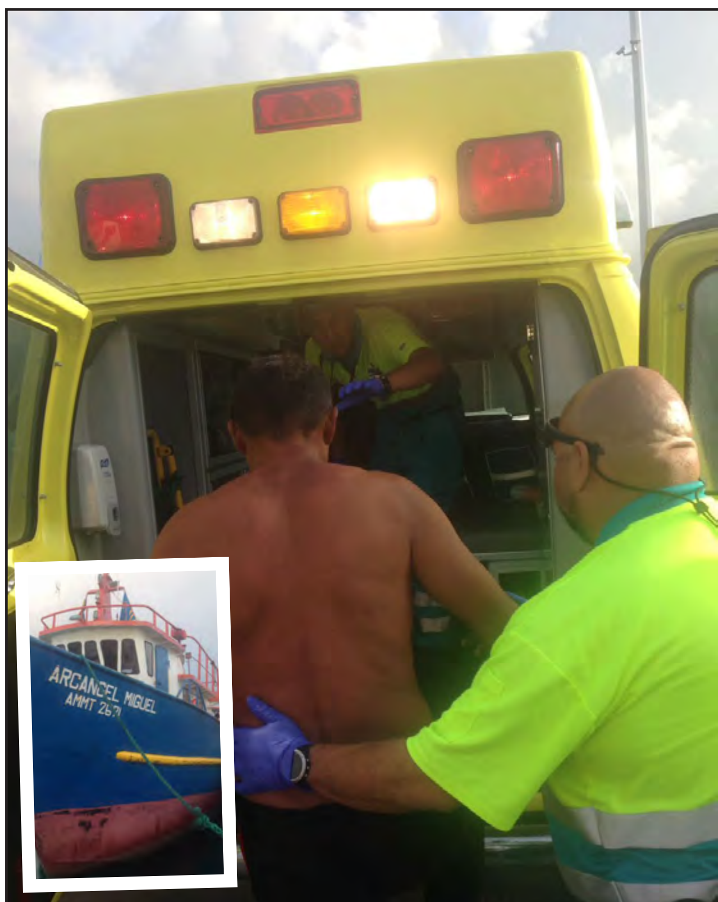




Arcangel Miguel a salba e tripulantenan

Barco di carga "Quien lo diria" a zink yegando Aruba

Probablemente mal stiwa cu carga di construccion



DIASABRA ultimo, Polis Maritimo a lanta masha activo atrobe ora cu e barco Arcangel Miguel a raporta cu el a topa cu 3 tripulante den lama na un distancia di 30 miya pabou di Aruba.
A scucha grito y ora a bay check a nota 3 hende landando den lama bruto, pa cual a rescata nan mesora.
Nan barco a zink for di diahuebs marduga caba y tin 2 dia caba den awa sperando ayudo.

E tripulantenan a conta cu nan tabata biniendo Aruba cu e barco di carga "Quien lo diria" cu normalmente ta trece fruta cu berdura.
Pero e biaha aki nan a transporta carga di construccion. Polis ta sospecha cu a stiwa e carga malo pa cual e boto a zink durante e trayecto, na momento di topa lama bruto pabou di nos isla.

Aki na tera Polis Maritimo a percura pa activa tur instancia, sperando riba yegada di Arcangel Miguel diasabra mainta na waf di Barcadera.
Asina e seccion di Slachtofferhulp di Cuerpo Policial Aruba a yega na waf pa brinda asistencia n'e tripulantenan, mescos tambe ambulance pa check nan estado di salud.
Cu ayudo di Slachtofferhulp nan lo mester atende cu nan agencia local y cu Consul di Venezuela pa percura pa nan por regla documentonan necesario pa biaha bek pa Venezuela.

Polis Maritimo a rescata boto "Crocs" di Venezuela





DIABIERNA na momento cu Polis Maritimo riba nan boto BP-2 tabata drentando cu e boto "Jahziana" aden, a drenta un otro melding pa nan di un otro boto cu problema riba lama tambe na 8 miya pazuid di Barcadera.
No a keda nada otro cu bolbe subi lama grandi pa brinda asistencia comokiera cu e boto tabata pasando awa y a cuminsa zink.
Na momento cu a yega e Polisnan a bin topa cu e boto "Crocs" cu matricula ADKN-D-8706 procedente di Puerto Cabello di Venezuela.
Tabatin 3 persona abordo, tur nacionalidad Venezolano. A bisa e Polisnan di Aruba cu nan a haya problema cu motor, pa cual a "sleep" e boto pa waf di Barcadera pa nan "klaar in" y regla pa nan regresa nan pais bek.

Boto di Polis a sali bay rescata nan na 8 miya pazuid di Barcadera

Jahziana a haya problema cu motor biniendo for di Venezuela

Tur dia botonan local ta sali bay cumpra gasolin ilegal na costa Venezolano

DIABIERNA ultimo pa 12:30 di merdia a drenta informacion di un boto local den problema na mas o menos 8 miya pazuid di Barcadera.
Mesora a activa Polis Maritimo cu a sali cu nan boto pa brinda asistencia.
Ultimamente nan ta hayando bastante yamada p'e tipo di asistencianan asina, esta di botonan cu ta daña den lama.

Na momento cu Polis a yega n'e sitio, a tuma nota cu e boto "Jahziana" cu matricula A-25 tabatin dos persona abordo. Nan a bay busca combustibel na Venezuela, pero riba nan ruta di regreso e motor a tranca pa cual nan a dicidi di bati alarma mesora.
A topa cu nan pazuid di e boortorennan y asina a cuminsa "sleep" nan pa waf di Barcadera.

Mester menciona cu Polis ta consciente di e hecho cu diariamente tin botonan local ta "klaar uit" for di Aruba, ta sali p'e costa mas serca di Venezuela pa cumpra gasolin barata. Sinembargo, e acto aki ta ilegal!

Lamentablemente e grupo cu ta haci nan mes culpabel n'e acto aki, ta tene mas cuenta cu e placa y e negoshi ilicito cu nan ta haciendo y no ta tene cuenta cu nan propio seguridad.

Gastonan pa sali cu boto di Polis pa bay "sleep" un otro boto na 8 miya di distancia ta halto y ta yega momento pa Gobierno evalua si den futuro mester cuminsa cobra ora cu pa motibo di negligencia di e mesun capitan, cu mester sali pa brinda asistencia. Danki Dios cu e biaha aki e storia a caba positivo, pero e por tabata diferente, pa cual ta sigui apela na capitan di e botonan pa no haci chansa cu lama y pa percura p'e boto ta den bon condicion prome cu opta pa risca Bo bida y di otronan pa crusa lama grandi pa Venezuela sin cu e motor ta den top condicion.



Prome Minister Mike Eman:

San Nicolas ta di hubilo cu proyectonan nobo pa IMSAN



PROME Minister Mike Eman hunto cu su coleganan Minister Alex Schwengle di Salud Publico y Minister Angel Bermudez di Finanza tabata presente diabierna ultimo na firmamento di financiamento di diferente proyecto pa Instituto Medico San Nicolas, cu ta wordo maneha pa dokter Joel Ranjherc.
Esaki ta un momento historico, Prome Minister Eman a bisa net prome cu firmamento di e acta di financiamento. Historico, el a splica, pasobra ta hopi bon idea tabatin y ta hopi trabou tanto director di IMSAN Ranjherc como Gregory Croeze, di seccion di Finanza di e instituto, mester a desplega pa yega na e momento final aki.
E ta un proyecto cu a cuminsa for di e periodo di Minister Richard Visser y cu a haya apoyo di e actual Minister di Salud Publico Alex Schwengle. El a reconoce e perseverancia di gerencia di IMSAN pasobra nan a keda traha duro apesar di a pasa den momentonan cu a duda cu e financiamento por wordo logra.



Pa loke ta e proyectonan mes, e. o. e Centro di Oncologia y tres sala di operacion cu sigur ta reduci e tempo di espera, e mandatario a bisa cu e ta wordo considera dor di Gobierno algo masha grandi.
"Semper nos a mira un potencial den IMSAN, kisas no completamente manera el a wordo pensa originalmente, pero si e concepto cu algun servicio por wordo mehora na San Nicolas y cu por bini cu un redistribucion di e servicionan medico na Aruba, unda cu por concentra cierto di e servicionan medico na HOH y otronan na San Nicolas, aliviando e operacion di ambos."
Tambe e mandatario a bisa cu e inversion cu ta bay pa Oncologia y Radiologia, cu salanan di operacion nobo y sofistica, ta pone cu San Nicolas ta di hubilo cu un proyecto asina grandi.
Den henter e proyecto aki, Baptist Institute ta un partner importante cu a yuda pa haya e certificacion necesario, loke ta wordo reconoci dor di companianan di seguro mundial.
Financiamento a wordo realisa dor di NIB, CMB y RBC.



Trip p'e grandinan di Habaai na Ascencion



WILLEMSTAD - Diábièrnè pasa e grupo di accion Stop Isla Now!!! a duna habitantenan di Habaai un di dos dia for di huma di Isla.

E biaha aki nan a bay Landhuis Ascencion.

Tabata unda éxito masha grandi mes!
E grandinan a gosa di música y entertainment y dushi cuminda y nan a bay cas cargá cu sorpresa.

Danki na hopi sponsor, boluntario Papa Pasco, cantante Harry Moen, mágico Tom Presti, DJ Boogieman, y no lubida, gerentenan di Landhuis Ascencion, e grandinan di Habaai tabatin un dushi dia den aire fresco y limpi!

Sin tur yudansa y sponsornan e dia no tabatin posibel. Stop Isla Now!! kier gradici un y tur cu curason! (Fotografó Caroline Castendijk)

Minister Juan David Yrausquin agradecido n'e mentornan

'Un porcentahe grandi di studiante a caba e aña aki nan estudio cu exito debi na boso guia'



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin durante di un reunion na Gabinete di Aruba diasabra 17 di december a sera conoci cu e team di mentornan cu ta guia nos studiantenan na Hulanda.

E mandatario a cuminsa na felicita e mentornan pe hecho cu e aña aki un porcentahe grandi di studiante a caba nan estudio cu exito.

'Mi ta gradici boso, pasobra mi ta convenci cu parti di e exito aki ta debi n'e guia cu boso a duna nos studiantenan,' asina sr. Juan David Yrausquin a bisa. Fuera di esaki Minister Yrausquin a bisa cu awor el a bin pa sera conoci, pero principalmente pa scucha di e mentornan nan experencia cu nos studiantenan. Tambe sr. Yrausquin a añadi cu e ta hopi interesa den tende cual meta por wordo realisa a corto plazo y cual otro metanan por tin pa traha riba dje pa un periodo mas largo.

E mentornan a introduci nan mes. Algun tin ta haciendo e trabao aki ya caba pa 27 aña y hopi di nan ta traha den e mundo di enseñansa.
Durante di nan introduccion e mentornan a trece dilanti asuntonan cu nan ta enfrenta den nan guia di nos studiantenan.

Nan tur a trece e puntonan aki bou atencion di Minister Juan David Yrausquin.

E mandatario a gradici e mentornan pa nan honestidad y nan preocupacion p'e bienestar di nos studiantenan. Sr. Yrausquin a bisa di a scucha bon loke t'e problemanan y cu esakinan tin su atencion. (Potretnan ta di Gabinete di Aruba)



Minister Presidente Mike Eman ta apoya concepto di Arubiano Shopping Bags di empresarionan local

TRABOU semper ta sigui pa Prome Minister Mike Eman, specialmente ora ta trata di reuni cu emprendedornan local.
P'esey mes tabata un placer pa a ricibi na su despacho den fin di siman Damilice Mansur y Eva Veronica Wever kende ta representantenan di e tas reuzabel cu yama Arubiano Shopping Bags.

Arubiano Shopping Bags ta traha cu material 100% recicla certifica y riba dj'e ta ilustra e naturalesa y cultura Arubiano. E coleccion di tasnan pa compras ta mustra imagennan saca pa Mansur kende ta un fotografo internacionalmente reconoci.
Asina por mira luganan famoso di nos isla, manera beach, Bubali Plas, Rooi Frances, Arashi, California Lighthouse, Malmok, Eagle Beach, Colomy, Parke Arkok y hopi mas.

Minister Presidente Eman ta hopi contento di wak con empresarionan ta habri brasa pa legislacion nobo cu ta busca pa proteha nos medio medio ambiente y haci di dj'e un oportunidad pa genera actividad comercial cu ta saludabel tanto pa nos economia, mescos cu pa nos naturalesa.

Prome Minister Mike Eman:

Ta buscando alternativanan factibel pa reemplasa klem den Aruparking



UN di e puntonan cu Minister Presidente Mike Eman a trece dilanti durante e conferencia di prensa ofreci hunto cu Aruparking, ta esun di klem. Gobierno tin comprension y atencion total pa sentimento di publico den e asunto aki.

"Klem a bira e visualisacion negativo di henter e parking", asina mes, Premier Eman a añadi cu no mester lubida cu "tur caminda cu tin un regulacion, mester tin tambe un sancion, si no e no ta funciona."

Parkeo paga ta un concepto internacional, pero asina mes, na Aruba su introduccion a hay'e afecta.

Un comision di Aruparking y Arubus a bay New York pa reuni cu autoridad di parkeo di e ciudad grandi aki pa wak con nan ta atende e aspecto aki di nan servicio. Ey a conoce cu nan tambe a y ta pasando den un proceso di test diferente maneho.

Na New York a kita klem pa na su luga pone boet, despues cobramento di boet a bay dificil y awo nan ta haciendo un combinacion di klem y boet.

"Nos deseo ta keda pa elimina e klem completo, pero esey no kiermen cu no lo tin sancion", asina Minister Presidente Mike Eman a declara durante e conferencia cu a tuma luga den sala di reunion di edificio Gobierno.

E mandatario a indica cu su Ministerio hunto cu Aruparking y Arubus ta keda traha rib'e punto aki. "Ta pensando riba diferente posibilidad, mester wak tambe nan funcionalidad", asina Premier Eman a indica.

Age Bakker (Cft):

"Necesidad pa actuá cu determinacion pa cu finansa público na Sint Eustatius"



ORANJESTAD – Colegio di supervision financiero di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) a enfatisá durante su bishita na Sint Eustatius dia 14 di decèmber cu no tin resultado visibel riba tereno di mehoramento di maneho financiero y cu lo mester realisá esakinan rápidamente y efectivamente.

"Di parti di Sint Eustatius tabatin disposicion pa ataca e problemanan di capacidad, pero esaki den e último lunanan no a conducí na un Departamento di Finansa cu ta funcioná bon", segun Presidente Age Bakker.

Dor di usa sosten temporal a logra di mehorá e trabou administrativo durante di 2016 sí, cu e resultado cu a entregá e reportahenan.

Durante e bishita di Cft a hiba combersacion cu Colegio Ehecutivo y Conseho Insular. Cft a observá cu calidad di e administracion financiero a mehorá durante di 2016, pero cu esaki a sosodé principalmente danki n'e sosten temporal cu a pone na disposicion pa medio di un contribucion di Ministerio Hulandes di Asuntonan Interno y di Relacion den Reino. Sinembargo, e sosten temporal aki no ta brinda un solucion na término largo pa yega na un Departamento di Finansa sólido.

A deliberá intensamente riba e hecho cu resultado visibel pa fortificá Departamento di Finansa structuralmente ta keda afó. Apesar cu durante e bishitanan anterior Colegio Ehecutivo a reconocé e necesidad y disposicihon pa yega na un Departamento di Finansa sólido y competente, te awe esaki no a conducí suficientemente na accionnan concreto pa atendé cu e problemanan.

Colegio Ehecutivo a informá Cft mas detayadamente tocante e pasonan cu e ta intencioná na tuma riba término còrto pa ainda atend'é cu e problemanan.

EHECUCION DI PRESUPUESTO

Durante e bishita tambe a papia tocante e proceso di presupuesto y su responsabilisacion. A procesá e cuenta anual di 2015 y n'e momentonan aki e accountant externo ta den e proceso pa controlá esaki.

Mester compensá e déficit calculá completamente den e presupuesto di 2017. Cft a indicá cu e déficit sperá di casi USD 631.000 pa 2015 por cambia ainda como consecuencia di e còntròl; si esey t'e caso, lo mester incorporá esaki den e presupuesto di 2017.

A bira hopi fácil pa por tin un bon bista den ehecucion di e presupuesto di 2016, danki n'e esfuerso di e contratacion temporal. A base di agotamento di e presupuesto te cu sètèmber Sint Eustatius ta spera un resultado nihil, miéntras cu n'e banda di gastonan a tene cuenta cu compensacion di e déficit di casi USD 506.000 cu a resultá den e cuenta anual di 2014.

Cft a hiba deliberacionnan cu Conseho Insular tocante e debenan na corto plazo cual ta creciendo, e.o., pa motibo di pensioen y e riesgonan financiero cu por resultá di esaki.

Minister di Asunto Interno y di Relacion den Reino a abstené di duna e presupuesto su aprobacion. Gobièrno di Sint Eustatius lo mester actuá cu determinacion p'asina denter di un plazo rasonabel por cumpli cu e toma di decision di parti di Minister di Asunto Interno y di Relacion den Reino y n'e recomendacionnan di Cft.

BISHITA DI TRABOU NA STUCO

Durante un bishita di trabou n'e empresa di energia y awa STUCO Cft a laga nan inform'é tocante e diferente desaroyonan sostenibel n'e empresa y e impacto di esaki riba e entidad público y e habitantenan di Sint Eustatius.

Cft a felicitá e director di STUCO, Fred Cuvalay cu su aparicion den e tòp 100 den sostenibilidad cu e corant Trouw di Hulanda a publicá.



Departamento di Salud Publico ta informa:

Ta nota aumento den casonan di bruela na Aruba



Continua na pagina 11 >

RECIENTEMENTE, na diferente scol na Aruba tin muchanan ta kedando cas pa motibo di bruela. Bruela tambe ta wordo yama chickenpox, lechina, waterpokken.
Bruela ta un enfermedad causa pa e virus varicella zoster. E virus ta pega y pasa masha lihe di un persona cu bruela pa otro persona cu nunca no a haya bruela.

Bruela ta plama pa contacto directo, via aire ora di tosa of nister, pero tambe ora ta mishi cu e blaarnan of ta inhala e virus cu ta sali for di e blaarnan cu ta kibra. E ta tuma 10 te 21 dia pa haya bruela despues cu un persona a bin den contacto cu esun cu tin bruela. Unabes bo haya bruela masha poco biaha bo por keda infecta y haya bruela di nobo.

E enfermedad ta dura mas of menos 7 dia y ta cura di su mes cerca un persona bon di salud.
Pero cerca un persona di edad halto of un persona cu ta sufri di un of otro enfermedad unda nan sistema inmunologico ta abou, bruela por trece cune complicacionnan serio. Mas ainda ora ta trata di mucha bou di 2 aña di edad, hende muhe na estado cu nunca a haya bruela, persona cu poco resistencia pa enfermedad p. e. HIV /AIDS of cancer, pashent cu a haci un transplante, persona cu ta tumando tratamento di chemo of ta uza steroids pa basta tempo.

E sintomanan di bruela den e prome dianan ta keintura leve, malestar di curpa, dolor di cabes. Despues di 2 pa 3 dia ta aparece un rash riba e curpa completo y bulto ta cuminsa aparece sigui pa blaarnan cu ta grawata masha hopi mes.
Poco poco e blaarnan - yena cu likido - ta kibra, seca y cay. E bultonan ta aparece riba cara pa sigui plama riba ful e curpa, e blaarnan ta aparece e.o. den boca, riba cuero di cabes y na e parti intimo.

Ta recomenda pa adulto y muchanan cu bruela keda cas ora nan tin bruela y avisa dokter di cas, scol of trabou. Despues cu tur blaar seca anto e ora ey por bay scol bek of reanuda trabou.

Importante pa no grawata e blaarnan, pa motibo cu e por keda infecta cu bacteria.
E herida por coy un infeccion y trece complicacion pa salud cu ne. Por baña cu remedi di tera pa fresca e cuero: te di caneblum of herbe blachi di mango, ratonero of shoshoro. Tambe por uza lotion medicinal riba e blaarnan pa fresca. No tin remedi pa bruela, pero si pa alivia e sintomanan. Tambe por tuma un antihistaminico pa alivia e grawatamento.

Den caso cu bo ta duda si ta trata di bruela, tuma contacto cu bo dokter di cas. Ki ora si mester tuma contacto cu bo dokter di cas ta ora esun cu bruela ta na riesgo serio pa haya complicacion, si e persona tin un sistema inmunologico abou, ta hende muhe na estado of ta haya sintomanan manera keintura cu ta dura mas cu 4 dia, ora cualkier area riba e curpa ta bira hopi cora of sensitivo of blaar ta cuminsa saca pus, ta sinti hopi malo mes, tin dificultad pa lanta cana of ta tur turdi, tin dificultad pa cana, su nek ta stijf, tin sacamento frecuente, tin dificultad pa hala rosea of tin tosamento pisa.

Pa esunnan cu nunca a bin den contacto cu bruela y ta core riesgo di haya complicacion si nan haya bruela por tuma vacuna contra bruela. E vacuna ta consisti di 2 dosis.
Actualmente no tin vacuna disponibel na Seccion di Malesanan Contagioso (DBZ).
Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Contagioso na Departamento di Salud Publico na telefon: 522-4200.

"Noris Martinez Castaño a gana dobel cu Western Union"



UN otro siman ta tras di lomba y e campaña di Western Union yama "Dobel bo Placa e Pasco aki", atrobe a premia un otro felis ganadora.E biaha aki a selecciona sra. Noris del Carmen Martinez Castaño, kende entre dia 5 di december y dia 11 di december a haci un transferencia cu Western Union y asina a gana dobel e cantidad di su transaccion, esta $70. Te cu dia 31 di december, tur cliente di Mack's Exchange cu ta manda of ricibi un transaccion monetario cu Western Union ta califica automaticamente pa gana dobel e suma di nan transaccion te na un maximo di $250 pa siman.

Mack's Exchange ta felicita sra. Martinez y alabez ta invita tur su clientenan existente y prospectivo pa bin haci nan transferencia di placa na Western Union p'asina nan tambe participa pa gana e premio dobel aki.

Pa mas informacion tocante e campaña por tuma contacto libremente na 525-3420.

Reglanan ta disponibel na tur sucursal di Mack's Exchange, agente oficial di Western Union.

Prome baby naci na Aeropuerto di CAP

Honra cu nomber di Jade Elaine Margareth, conmemorando e stewardess, cu a scapa masha pasahero na 1970

WILLEMSTAD - Diahuebs dia 8 ultimo, pa mas o menos 8 or di mainta, pa prome biaha den historia di Curaçao International Airport, un baby a nace na dicho aeropuerto.

Ora cu e mama di e baby, a avisa un empleado di un di e companianan ground handling, cu e ta sinti cu e bay bay duna luz, e mama a ser yuda y hiba p'e Airport Medical Room y aki a haya asistencia di un miembro di Cuerpo di Bombero di CAP.

Miembro di seguridad di CAP security y empleadonan di operacion y tambe un empleado di un di e tiendanan a duna un man, te ora dokter di aeropuerto a yega, pa yuda den e parto aki.

Mama y e baby despues a ser hiba cu ambulance pa hospital, unda nan ta den bon condicion.

E siman aki, Curaçao Airport Partners a organisa un reunion special cu e empleadonan y dokter a haya reconocimento publico pa nan trabao haci.



Riba e potret por mira Sandra, mama di e baby, rondona pa varios empleado di Aeropuerto, kendenan a yuda den e parto aki.

E baby a haya nomber di Jade Elaine Margareth, pa cual a scoge e nomber di 'Margareth' como honor na 'Margareth Abraham', kende tabata un stewardess riba un buelo, unda el a sa si scapa masha hopi hende den un accidente aereo algun aña atras na Isla Riba. E incidente aki a tuma lugar na 1970 pa cual el a ser honra cu un plaza dilanti di Curaçao International Airport.

RBC ta lansa Mobile Banking App y website nobo pa Online Banking

RECIENTEMENTE, RBC Royal Bank a lansa su app nobo di mobile banking pa smartphone y tablet di iOS y Android pa henter Caribe. E servicio nobo y inovativo aki ta ofrece flexibilidad y facilidad pa clientenan comercial y priva di RBC. Awor nan por haci un transaccion na cada momento di dia, unda cu ta, haciendo uzo di cualkier aparato.

Tambe e banco a introduci su website nobo pa Online Banking cu a wordo optimalisa pa mobile devices y p'asina e ta mas facil pa nabega. E meta di RBC ta pa crea un solo plataforma digital cu ta ofrece su clientenan un experiencia consistente.

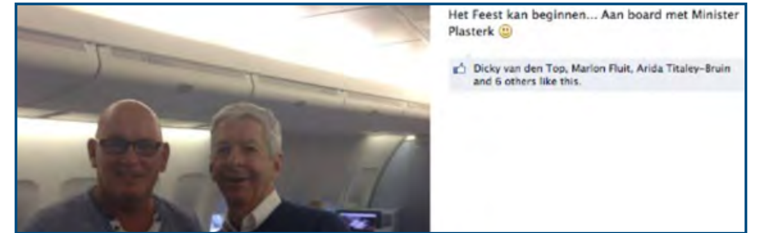
Sr. Pierre Rafini, Country Manager Aruba ta bisa: "Nos ta reconoce e necesidad di nos cliente pa cu opcionnan di pago digital como parti di nan servicio bancario diario. Cliente kier por haci transaccion na un manera facil y sigur na cada momento di dia y tur caminda. E lansamento di e RBC Mobile Banking App ta un evento memorabel pa nos mercadonan den Caribe y ta forma parti di e meta di e banco pa yuda nos cliente bay dilanti pa forma nan futuro." Sr. Rafini ta continua: "Nos kier distingi nos mes dor di ofrece nos cliente producto- y servicionan "leading edge". Dor di inverti den technologia nos kier facilita nos clientenan pa haci negoshi cu nos na un manera inovativo y ora e ta combini nan."

E Mobile Banking App di RBC ta disponibel pa cliente cu ya ta haci uzo di RBC NetBank.
E cliente por download e app gratis via Google Play of via Apple App Store.
Anteriormente a lansa e version Android di e Mobile Banking App na Trinidad & Tobago, Dutch Caribbean y e parti Eastern Caribbean. Mientras tanto mas cu 18.000 cliente a download e app.

Segun sr. Rafini e servicio nobo aki ta contribui na e "suite" existente di e "selfservice channels" di RBC cu ta capasita cliente di maneha nan finansa den nan propio tempo na un manera sigur y rapido. Cu e technologia nobo RBC ta aspira pa ofrece posibilidadnan bancario total na su cliente, haciendo uso di cualkier device y ta mehorando su canalnan digital continuamente pa logra e meta aki.
E RBC Mobile Banking App ta ofrece diferente funcion avansa, manera e. o.
Cliente por log in y registra directamente for di nan aparato mobil;
Añadi beneficiario y maneha e templates di Mobile Banking;
Manda transaccion (wire transfer);
Aproba pago di clientenan corporativo;
Wak eStatements.
Durante e ultimo lunanan RBC a haci invercionnan considerabel den technologia.
Asina tambe den lansamento di e Online Payment Solution, EZPay y den e upgrade di e aparatonan di Point of Sale. RBC ta keda desaroya producto y servicionan nobo cu ta facilita e bida di e cliente. Pa mas informacion, bishita nos website: www.rbc.com/caribbean.

Continua na pagina 15 >





Di acuerdo cu St. Maarten News SXMGoverment.com

Francesco Corallo tabatin miedo di ex Prome Minister di Corsou, Gerrit Schotte

WILLEMSTAD - "Si Francesco (The Godfather) Corallo tin miedo di bo,..e ora ey ami tin miedo di bo", asina a keda publica den un relato di St. Maarten News, SXMGovement.com. pero tambe den un reciente publicacion di Volkskrant.

Tur esaki despues di e caso contra di Gerrit Schotte, ora cu Francesco Corallo a wordo aserca pa sa su opinion riba e accion aki, el a duna di conoce cu e tin miedo di papia di Gerrit Schotte. Corallo, mihor conoci como "The Godfather", tabata demanda pa fabornan haci, unda su bobyguard Pepe, tabata vigila e politiconan cu el a "cumpra".

Ora cu a puntre di Schotte, el a bisa cu Schotte a bay malo. Kico a bay malo? Ta balora pa 30 biyon dolar y bo ta supose di ta hefe regional di Mafia, pero bo no ta. Pa colmo e.o. Helmin Wiels a keda asesina esun dia cu Gobierno di St. Maarten a cay. E homber encarga cu Gobierno di Corsoy y St.Maarten tabata sr. Francesco Corallo.
De facto, Corallo a ser acusa di a financia e asesinato di Helmin Wiels.

E morto di Helmin Wiels nifica cu e "mucha" di Corallo, Gerrit Schotte lo tuma over.
Francesco Corallo a nace na Sicilia, Italia, pero a haya cuidadania Hulandes danki na Gerrit Schotte.

Riba e foto aki, ta ora cu Volkskrant a sinta hunto cu Corallo y Pepe na 2015. Francesco Corallo a keda cita pa Ministerio Publico pa testigua den e caso criminal contra di Schotte, pero el a nenga di bay. E reportero di Volkskrant a sigui insisti cu e tin cu bay, pasobra ta Ministerio Publico a demanda esey. Asina mes, Corallo a keda bisa cu e ta nenga di bay. For di fuentenan masha yega, Schotte lo a laga Corallo sa, cu e por bin Corsou, pero e lo yega friu, anto den un caso di morto. Cu otro palabra Schotte lo manda mat'e. Ta pesey Corallo tabatin masha miedo di Schotte. Te aki e articulo interesante aki.



Santa Rosa ta informa:

Productornan por haci uzo atrobe di awa di dam di Noord y di Tanki Flip

TABATA algun siman atras cu despues di e torencial awasero cu Aruba a haya na dos ocasion damnan rond Aruba a yena.
Mirando e ultimo torencial awasero mayoria dam a bay over. Manera semper nos personal ta sali y haci un chekeo di e damnan p'asina nos ta na altura cua t'e damnan cu cu a bay over.
Asina nos deparatemnto di Agricultura, Cria y Pesca ta traha p'asina nos tin tur dam rond Aruba bou di control.

Na momento di un torencial awasero claro ta bin e parti tambe e control pa loke ta trata e fluho di awa caminda cu cierto pasada di awa ta wordo blokia cu desperdicio cu ta wordo tira den cierto rooi cu ta finalisa na damnan.
Esaki por causa tambe cu e awanan di dam por resulta di no mucho bon di calidad pa nos productornan cu ta hasi uzo di esaki.
Manera tabata e caso di algun siman atras caminda cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a anuncia den un comunicado cu despues di e ultimo torencial awasero e dam di Noord cu ta keda pariba di Misa di Noord y esun di Tanki Flip cu ta keda patras di Maduro Travel na Shaba despues di un control riguroso di e awa pa Departamento di Salubridad a resulta cu e awa di e dos damnan aki no tabata di bon calidad.

Awor cu algun siman a pasa Santa Rosa conhuntamenre cu Departamento di Salubridad a haci algun otro analisis di e awa cu n'e momentonan aki e dos damnan aki ta liber di cualkier peliger.
Nos productornan local por cuminsa haci uzo di e awa di un di e dos damnan aki un biaha mas.
Danki na Departamento di Salubridad cu ta trahando conhuntamente cu Santa Rosa p'asina nos por sigura un mihor calidad di awa di dam pa nos productornan local.

TRASH Store cu estilonan admirable pa temporada di fiesta

Moda pa tur size, tur gusto y tur budget
















SEGURAMENTE e temporada pa luci bon a yega. Pasco y celebracionan di cambio di aña ta momentonan cu un y tur kier luci espectacular.
Tanto e ser femenino como e hende homber kier luci fantastico durante e dushi temporada aki.

TRASH Store ta repleto di estilonan admirable p'e temporada especial.
"Nos tin un coleccion amplio pa complace cu tur gusto. Estilonan minimalista te na piezanan cu mas bling ta forma parti di e coleccion" ta locual Ronchi De Cuba, Director Creativo di TRASH, a duna di conoce.
E boutique ta conoci pa su versatilidad den estilo como tambe pa su servicio sumamente amical.

E piezanan di TRASH Store ta causa impacto durante tur momento di e temporada especial aki.
Moda pa den dia como tambe estilonan pa anochinan elegante ta obtenible na TRASH Store.
"Moda ta presenta propuesta y tendencianan, pero ta keda na cada persona pa seleciona di esakinan kico ta forma nan estilonan personal" Ronchi ta continua bisando.

E tendencianan mas remarcable di temporada ta den boutique y recientemente a caba di yega e ultimo coleccion pa 2016.
Awor e boutique tin full e stock di Holiday Season aden y ta invita un y tur pa pasa busca nan estilonan p'e momentonan tan especial di temporada.
E boutique ta situa na Playa na Sibeliusstraat # 8 y e siman di Pasco ta habri di 10'or di mainta pa 8'or di anochi non-stop.

Delegacion di ciclismo a regresa satisfactrio for di UCI WCC Satellite cu a tuma lugar na Mar del Plata, Argentina







PA tres siman largo un delegacion di Aruba a atende e campo di entrenamento UCI WCC Satellite Mar del Plata, Argentina cu tabata specialisa den identificacion y desaroyo di talento como tambe curso di nivel 3 di coach di UCI.
Atletanan Benay Statia, Gabriel Thielman, Jair Kelly como tambe coach di ciclismo Aldrick Maduro a forma parti di e campo di entrenamento aki.

Mester bisa cu e campo di entrenamento aki a bay den forma perfecto p'e delegacion, unda coach Aldrick Maduro a logra termina e mihor di e grupo di coach den e area practico cu 95%, faltando puntuahe di e tesis y proyecto final cu lo keda conoci den e luna di januari.
E atletanan tambe a presta den bon forma cu Benay Statie cu e termina tur su caredanan den e mesun lap cu e sub campeon junior di Panamericano, mientras Jair Kelly tambe a bay hopi bon cu un di 8 lugar entre top coredornan Panamericano Hubenil, mescos tambe ta conta pa Gabriel Thielman cu un prestacion aceptabel.

Nos atletanan tur a demostra desde e inicio di e campamento un bon nivel di desaroyo den comparacion n'e nivel halto continental cu tin na Mar del Plata.
Ta nifica cu e trabaonan haci ta di bon calidad, proyectando un nivel halto pa futuro di e deporte di ciclismo di Aruba.
Mester bisa si cu ta importante pa Aruba cuminsa pensa riba un propio pista p'e deporte di ciclismo, cual ta hopi importante pa nan formacion y bon desaroyo.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e delegacion di ciclismo pae UCI WCC Satellite cu a tuma lugar na Mar del Plata, Argentina

Rene Herde' (AVP):

Criterionan financiero y economico ta confirma mehoracion grandi na Aruba

"BO ta midi adelanto di un pais na loke hende ta wak kico ta sosode den nan pais, den loke nan mes ta sinti y na cifranan cu expertonan ta acumula di tur ramo di bida den nos pais.

Hunto e loke hende ta wak y ripara, loke nan ta sinti y loke ta midi, ta duna bo un bon bista di adelanto di nos pais.

Si pone tur e criterionan aki hunto bo ta haya un bista bon y balansa di e progreso di nos pais den e ultimo 7aña y mey!

Aruba ta riba bon caminda atrobe!", según Rene Herde'.

WAK Y SINTI

Loke tur hende ta wak ta cu nos pais a crece y cambia pa miho enormemente. Di drechamento di scolnan y centronan di ciudadnan di Playa y San Nicolas, mehoracion fisico di barionan rond di nos pais, construccion di cayanan te cu facilidadnan nobo pa cuido medico y deporte, tur ta ehempelnan cla di unda placa di pueblo ta bay!

Banda di esey un parti grandi di pueblo a sinti e mehoracion serca nan mes. Mas cu 7 mil hende a haya trabou y un sin fin di famia a traha nan cas den confiansa y segur di futuro. Pero AVP mes ta reconoce cu ainda tin hende cu ta den necesidad.



"Nos sa cu apesar di cu mas cu 7 mil hende a haya trabou tin un grupo cu ainda ta busca trabou. Apesar di cu hopi hende a haya tereno pa traha nan cas, ainda tin hopi hende ta busca con pa yega na nan propio cas. Nos sa miho cu cualkier otro cu ainda tin necesidad den nos pais cu nos mester atende debidamente. Ta p'esey nos mes ta keda bisa cu ainda falta!

Aunke nos ta masha orguyoso di por a saca nos pais di e desaster cu e tabata bou di gobernacion anterior y pone nos pais riba un caminda di desaroyo cu nunca antes el a conoce, nos sa cu tin hopi trabou pa haci ainda pa sigura cu tur hende pa haya e oportunidad pa bay dilanto y sinti e progreso cerca nan mes!", Rene Herde' a splica.

CIFRANAN

"Un di e formanan mas obhetivo pa midi adelanto di un pais ta pa midi unda e tabata den pasado y unda e ta awe. E comparacion di esaki cu e cifranan economico, financiero y social real, ta papia palabra masha cla. E cifranan di crecemento economico ta mustra cu nos pais a crece di e punto negativo di -13% na 2009 bou di Gobierno di MEP, cu entre 15 pa 18% pa yega na unda e ta awe. Anto esaki a sosode casi exclusivamente dor di turismo.

Awor cu e refineria ta bolbe habri y poco lo tin influencia riba nos economia, e crecemento ta bay sigui den e añanan cu ta bin.

E cifranan di finansa publico ta duna un bista similar di un mehoracion riba casi tur criterio.

E criterio cu a domina mas e ultimo añanan tabata e cifra di deficit riba presupuesto.

E cifra aki a baha dor di e maneho financiero y a subi ora di haci fiansanan grandi e. o. pa salba e fondo di pensioen. Awe cifra di deficit riba presupuesto ta yegando 1/2%.

E punto mas abou den masha hopi aña, pero tambe parti di e plan pa presupuestonan balansa pa e añanan cu ta bin. Desempleo cu ta un di e criterionan importante pa midi si mehoracion di economia ta yega cerca tur hende, a mustra un caida di 12% na 2009 pa 7% awe. Ora e refineria cuminsa tuma mas hende na trabou e impacto aki lo baha e nivel di desempleo ainda mas.

E conclusion di tur esaki ta cu riba tur nivel y segun casi tur criterio, Aruba a sali di e crisis cu e tabata aden y ta mehorando poco pa tur hende! P'esey e meta ta keda "bienestar pa un y tur", Rene Herde' a conclui.

Rene Herde' (AVP):

Pa prome biaha den historia desde comienso di Status Aparte

Presupuesto 2017! Cuenta Anual 2015! Presupuesto Supletorio 2016!



"**AWE,** dialuna 19 di december, Parlamento di Aruba ta trata un combinacion di leynan.
Esakinan ta e. o. e Cuenta Anual 2015 di Gobierno di Aruba y e Presupuesto Supletorio 2016 di Gobierno di Aruba.

E Presupuesto 2017 ya a wordo trata algun siman pasa den casi dos siman di reunion cu cada Minister. Esaki ta nifica cu pa prome biaha desde cu Aruba a bira un pais autonomo den Reino na 1986, ta trata e Cuenta Anual di e aña anterior (2015), e Presupuesto Supletorio di e aña actual (2016) y e Presupuesto di e aña cu ta sigui (2017), den e aña cu segun Constitucion y leynan financiero, nan mester wordo trata.

Esaki ta un otro indicacion cla di e adelanto den administracion financiero di nos pais desde 2009 ora Gabinete Mike Eman di AVP a drenta Gobierno. Desde e tempo ey hopi cos a cambia pa miho. Tambe finansa publico!", segun Rene Herde'.

MEHORACION FINANSA PUBLICO

"Na 2009, despues di a goberna nos pais pa ocho aña largo y sin un crisis of desaster natural, MEP a bay laga nos pais den decadencia. Raportnan financiero na multiple ocasion a describi esey den detaye. Tur area di nos pais y tur aspecto di nos bida a wordo afecta negativamente dor di gobernacion di MEP. Pais y pueblo a wordo lubida.

Ta ora cu Gobierno di MEP tabatin mester di mas placa pa gasta nan tabata corda con pa coba den cartera di pueblo. E sin fin di medida tabata prueba di esaki. Un di e terenonan di gobernacion cu a keda den desaster bou di MEP tabata finansa publico. Gobiernonan di MEP a haya mas placa cu nunca y a gasta tur!

Pueblo mes no a ripara ni wak unda nan placa a bay. E fondonan di pensioen cu Gobierno mester a cuida, tabata casi bancarota. E mas cu 20 mil pensionado lo a keda sin entrada.

Awe 7 aña y mey despues, finansa publico ta bek na ordo y nos pais a progresa mas cu nunca.
Anto esey a sosode memey di e crisis mundial mas servero di ultimo siglo y sin e refineria.

Pasobra MEP a laga e refineria wordo sera prome cu nan a baha fo'i Gobierno", Rene Herde' a splica.

2017

"Tur hende cu a biba na Aruba of cu a sigui gobernacion di nos pais entre 2009 y 2016 a wak con den bon y den mal tempo, bou contratiempo politico, pero cu hopi trabou duro, a soluciona casi tur e problemanan cu MEP a bay laga nos pais y pueblo cu ne. Finansa Publico ta djis un di e problemanan grandi cu ta hopi miho para awe.

Banda di tur loke pueblo mes ta wak cu a cambia pa miho den nos pais y cu a cambia pa miho den nan bida, e situacion di finansa publico, ta djis un otro ehempel di e desaroyo grandi cu Aruba a conoce desde 2009.

Pa prome biaha finansa publico ta bay conoce presupuestonan balansa sistematicamente (=no djis un aña si e cinco despues no!). E fondonan di pensioen cu tabata casi bay bancarota, awe ta solido atrobe y ta sigura tur pensionado nan pensioen pa futuro!

E normanan financiero cu a acorda den Reino pa sigura finansa balansa ta central den e maneho y Aruba ta cumpli cu esakinan miho cu cualkier otro pais den Reino! Tur esaki ta haci cu aña 2017 (y e añanan despues) ta priminti di bira bon añanan pa nos pais y pa pueblo!", Rene Herde' a conclui.

UNOCA ta presenta su relato anual 2016

Enfocando riba profesionalismo y transparencia

UNOCA ta e fundacion cu desde 1986 ta stimula cultura di Aruba dor di respalda iniciativanan inovativo cu e vision pa desaroya talento cultural y crea partcipacion activo den cultura na Aruba. Creando un brug entre cultura y sociedad. Su mision ta pa haci arte y cultura di Aruba acesibel na publico en general y stimula variacion, inovacion y inspira desaroyo di arte y cultura.

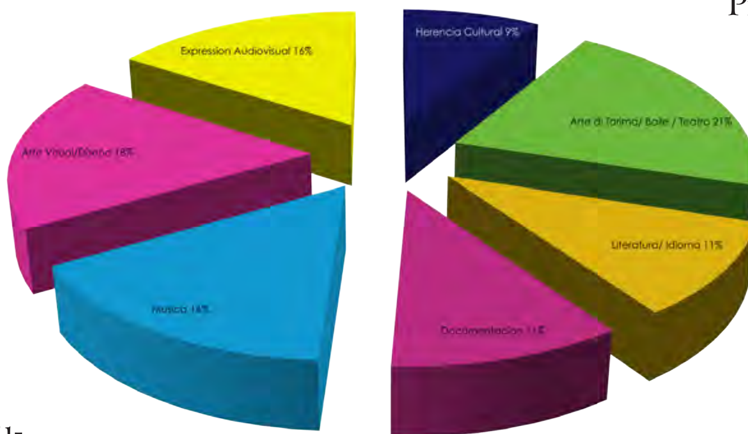
Den 2016, UNOCA a cumpli 30 aña como fondo cultural di nos isla, enfokando riba profesionalismo y calidad. UNOCA ta un fundacion cu ta ricibi subsidio y ta mantene su mes na regla di subsidieverordening, cu controlnan interno sigurando transpariencia y eficiencia. En conexion cu esaki UNOCA ta informa comunidad riba su organisacion y proyectonan ehecuta e aña aki.

METANAN STRATEGICO

UNOCA su metanan strategico ta 1.) Democratisacion di Cultura: Engrandece

participacion y acesibilidad, 2.) Hiba un maneho cultural duradero cu ta consisti di e. o. formacion, educacion y elevacion di e nivel di nos producto cultural y 3.) Stimula desaroyo di infrastructura cultural: percura pa desaroyo di e diferente tereno cu e maneho di UNOCA ta abarca. (tangibel y intangibel)





PLATAFORMANAN CULTURAL

UNOCA ta traha, basa riba e marco pa estadisticanan cultural di UNESCO estableci na 2009, riba e siguiente platafornanan cultural: arte di tarima, teatro, herencia cultural, literatura, idioma, expresion audiovisual, film, video, documentario, arte visual, infrastructura cultural, documentacion, folklore, musica y diseño.

KEN POR APLICA PA FONDO CULTURAL?

Peticion por wordo haci dor di personanan huridico sin fin di lucro, sea un fundacion of asociacion cu ta traha y ta activo den e sectornan di enfoke di UNOCA y cualkier persona di 18 aña bay ariba, naci na Aruba of cu por demostra cu ta biba mas cu tres aña na Aruba.

ENFOKE RIBA PROFECIONALISMO

Den comienso di 2016 directiva di UNOCA e establece procesonan interno cu ta enfoca riba e. o. un plan strategico, criterianan nobo pa e aplicacion di fondo cultura y un sistema administrativo pa procesa tur peticion, cu ta mas transparente y eficiente.

ENFOKE RIBA TRANSPARIENCIA

Pa por ta mas acesibel, transparente y pa por ofrece un miho servicio na comunidad di Aruba, na februari 2016, UNOCA a introduci un website completamente nobo, www.unocaruba.org, unda tur persona interesa por haya informacion over di e proceso pa aplica pa fondo cultural.

Riba e website ta haya desde februari 2016 e. o. e criterionan, con UNOCA ta trata cada peticion, condicionan general, formulario di peticion y un checklist pa haci e proceso di aplicacion mas facil y sigura cu un peticion ta wordo entrega completo y por wordo procesa mas eficientemente.

Adicionalmente riba e website por mira tambe tur fecha fiho pa entrega un peticion pa fondo cultural y tambe fechanan exacto unda directiva ta reuni pa trata tur peticion.

Ya caba por haya tur e fechanan fiho pa 2017, cuminsando cu e prome deadline cu ta dia 23 di januari, 2017.

PROYECTONAN COFINANCIA DEN 2016

Den 2016 UNOCA a cofinancia 57 proyecto cu a wordo ehecuta den diferente districto di nos isla. Den 2016 tin un crecemento di 24% den proyectonan aproba compara cu aña 2015.

Como parti di e proyectonan aproba den 2016 a ofrece 29 workshop habri pa comunidad den diferente plataforma artistico manera teatro, baile, diseño grafico, poesia, musica, moda, arte visual y historia di arte tanto pa mucha, hoben y adulto.

Esaki cu e mision di crea participacion activo den arte y cultura di henter e comunidad di ARUBA.

Den 2016, UNOCA a duna 3 artista local e oportunidad pa sigui curso den exterior pa forma nan talento den e area di arte performativo, musica y instalacionan di arte, como tambe teatro y arte manual, enfocando riba educacion di nos artistanan local y elevacion di e nivel y producto cultural di Aruba.

Proyectonan cofinancia a genera 44 evento incluyendo presentacionnan, festivalnan, shows y exposicionnan cultural y artisico unda nos comunidad a haya e oportunidad di mustra nan talento y expresa nan mes artisticamente. Por mira un resumen di tur proyecto subsidia den 2016 y e disciplina artistico cu nan ta representa riba www.unocaruba.org.

Pa mas informacion di e proyectonan aki por yama libremente na oficina di UNOCA.

Adicional na proyectonan cofinancia, UNOCA a tuma e iniciativa pa organisa un workshop empresarial yama Creando un Futuro Creativo, unda profecionalnan den diferente ramo a comparti informacion balioso cu entrepreneurnan cultural.

2017

Den 2017 UNOCA lo sigui enfoca riba responsabilidad, inovacion, professionalismo, balans y colaboracion. Esencial den esaki ta pa continua democratisacion di nos fondo cultural cu enfoke riba e. o. stimulacion di talento nobo y reconocimiento di experencia di nos baluartenan cultural.

UNOCA su portanan ta habri pa tur individuo interesa den participa activamente den e desaroyo di nos cultura, por haci un cita of yama libremente na 5835681 pa mas informacion.

Directiva y personal di UNOCA kier a desea henter e comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero aña nobo. Tambe ta informa cu en conexion cu dianan festivo UNOCA lo ta cera desde 19 di december, 2016 te cu 3 di januari 2017 y lo ta habri pa publico bek dia 4 di januari. Pa mas informacion di UNOCA of actividadnan artistico y cultural na Aruba por bishita unocaruba.org, UNOCA ARUBA riba Facebook of @UNOCA riba Instagram.

Continua na pagina 23 >


BORDALO II
Goods to declare
Nothing to declare
Niets aan te geven
FROM ARUBA WITH LOVE
UNOCA
UNOCA
BOSTON STRONG
CAMPUS
79
UNOCA

Aruba Tourism Authority ta sigui enfoca ariba desaroyo turistico duradero cu

Integracion di turismo den nos educacion



ARUBA ta conoci pa su hospitalidad y su hendenan amabel. Aruba Tourism Authority tin e meta pa mantene e bentaha competitivo aki y p'esey ta focus rib'e aspecto aki pa medio di training y educacion. Esaki ta importante pa ambos esnan cu ta labora den e sector turistico, pero tambe pa e comunidad en general. Fuera di esaki, A.T.A. ta haya importante pa trece e conocemento aki tambe bou di nos hobennnan.

Pa e motibo aki A.T.A. a uni forsa e. o. cu "Missing Chapter Foundation" y ta conta cu un "Kids Council" cual tin e tarea y meta specifico pa brinda comentarionan y ideanan pa un curiculo tocante turismo, cu mester ta informativo y atractivo pa e muchanan cu lo haya e informacion aki na scolnan.
Ademas di esaki, A.T.A. tambe a forma parti di e Carousel di Educacion cu a tuma luga october ultimo, p'asina acumula mas informacion pa cu creacion di e curiculo pa medio feedback di studiantenan y docentenan di scol.

Como un siguiente paso den e esfuersonan di A.T.A., tur klas 4 y 5 di scolnan basico na Aruba a ricibi e buki "Benchi y Lina". Muchanan di Kudawecha Basisschool, A.T.A. su "Kids Council", tambe a ricibi e buki aki riba dialuna 12 di december.
E buki aki a wordo produci pa A.T.A. y ta contene diferente ehercisio unda muchanan ta siña mas di Aruba y nos turismo pa medio di un recorido rond di nos isla cu Benchi y Lina.

Di es manera aki A.T.A. ta sigui enfoca riba un desaroyo turistico duradero y ta sigui haci esfuerso pa trece turismo na nos scolnan, serca nos hobennan.
Ta yama danki na Kudawecha Basisschool pa a brinda e oportunidad p'asina atrobe topa cu e "Kids Council" y dunanan nan respectivo bukinan.



Shop & Colecta punto cu Ling and Sons su VIP-Card y participa pa gana hopi premio

LING and Sons, e supermercado #1 na Aruba ta lanza un sorpresa pa tur cliente VIP, cu desde 19 di december pa dilanti clientenan por shop VIP, colecta punto cu cada compra na Ling and Sons.
Cu e VIP card cliente ta ricibi 10 punto pa cada 1 florin di compras cu nan haci na Ling and Sons.
Cu compra minimo di 50 florin clientenan ya caba por usa nan puntonan pa paga nan compras na caha, of ricibi descuento riba cierto producto.

Na 2013 Ling and Sons a introduci carchi di miembro VIP card cu hopi éxito y na 2016 a decidi di upgrade esaki p'e sistema automatisa y di e manera aki cuminsando dialuna 19 di december tur cliente cu tin un VIP card por disfruta di e programa nobo aki benificionan unico y rendabel manera:
Clientenan cu tin VIP card caba no mester registra di nobo pa colecta punto.

Clientenan VIP ta shop & colecta punto cu cada 1awg cu nan shop:
Puntonan ta valido na momento cu finaliza un compra.

Clientenan VIP ta ricibi VIP specials den tienda valido solamente pa miembronan.
Clientenan VIP por haci uso di promocionnan VIP pa colecta extra punto.
Clientenan VIP por paga cu puntonan colecta na caha, por entrega punto tambe pa ricibi descuento of regalo.

PUNTONAN COLECTA NO TA CADUCA
E VIP program nobo lo wordo activa dia 19 di december. Mientrastanto tur cliente ta ricibi 3% di descuento como promoción for di e supermercado cual ta valido te cu 18 di december 2016.
Ling & Sons kier a invita su clientela y henter Aruba, muy en special esnan cu no tin un VIP card ainda pa pasa na nos Customer Service desk registra pa bo VIP card completamente gratis.

Tur Vip cu shop usando nan carchi miembro dialuna 19 di december ta ricibi dobel punto regalo for di Ling and Sons. Tur Vip ta participa automaticamente pa gana premio pa Pasco usando nan VIP card den luna di december.
E premio di e raffle automatico pa tur VIP ta inclui: Giftcertificate di 500 awg, Giftcertificate di 250 awg y un giftcertificate di 150 awg. Sorteo ta tuma lugar diasabra 24 di december 12PM.

Tur VIP ta ricibi ticket pa participa den e End of Year Campaign di Ling and Sons: Aña Nobo, Auto nobo cu cada 50 florin di compras den e supermercado. Premionan ta inclui e tremendo auto nobo Picanto Aport, 2 ticket pa Miami, 4 ticket pa Palm Island, dinner for 2 na Daniel's Steakhouse y dinner for 2 na Gianni's Restaurant.

Sorteo ta tuma lugar dia 30 di december durante otro mega evento riba parkinglot di Ling and Sons di 8pm te cu 12'or am unda lo tin gaita, Delicious, Infusión Band y hopi otro sorpresa.

Pa mas información bishita lingandsons.com of facebook.com/lingandsons



Aruba Bank celebrando fin di aña cu comunidad

Un y tur ta invita pa bin celebra e Fiesta di Pasco na Rotonde di Hato





FIN di aña ta un temporada hopi dushi, unda cu bira tin un celebracion. Ciere di un aña y preparando pa e proximo. Caminda cu draai tin fiesta y loke ta mas importante, e bini hunto di famianan na trabao of na cas. Un di e celebracionnan cu ta hala mas atencion den e ultimo tempo ta uno cu a nace un par di aña pasa: E iluminacion di nos rotondenan – cu awe ta un parti di nos tradicionnan di fin di aña.

Pa simannan largo comunidad den e barionan hunto cu companianan, instancianan y organisacionnan ta bini hunto manera un famia planificando y ehecutando p'asina brinda un y tur cu ta transita nos careteranan un mundo di fantasia di luz y decoracion di un di e temporadanan di aña di mas bunita.



Un team di coleganan di banco a bini hunto y haci e trabao y cu un danki hopi grandi na Elmar NV cu a yuda pa e conexion di coriente necesario, dialuna awor Aruba Bank oficialmente ta yama e temporada di fin di aña un bon bini cu un celebracion sin igual.

Cuminsando for di 6'or di atardi te cu 8'or di anochi un y tur ta invita pa pasa un rato y disfruta di un programa di celebracion, inlcuyendo musica, show y e treatnan dushi di e temporada.
Pa e ocasion aki Aruba Bank ta presenta cantantenan Maykxionne Maduro, Nayella y Jaden Thijzen, Javinah Su Angelnan, Ivy Anne Brijsen Y Jorzinho Thijssen cu lo deleita un y tur presente cu canticanan di temporada den bosnan angelical.



Pero esaki no ta tur! No ta cantantenan so lo t'ey…Aruba Bank a inclui baile tambe cu presentacion di Kids 2 Kids cu lo tey pa entretene un y tur presente. Un programa completo unda un y tur por pasa un rato y tambe disfruta di e dushi ambiente di Katatumbo.

Un ambiente unda e comunidad por ta cu otro den union, felicidad y prosperidad!

Resultado final di Christmas Rapid Dam Tournament

DIARANSON cu a pasa, a tuma luga e ultimo rondnan di nos Christmas Rapid Dam Tournament y entregamento di premio.

Na prome luga tabatin un empate entre Delbert Alexander y Henry Knepa. Ambos a termina cu 20 punto for di 11 partida. Delbert a tabla dos wega y Henry Knepa a perde 1 wega (di Delbert Alexander). Delbert tin mas punto SB y a termina na prome luga y Henry Knepa na segundo luga.
Na tercer luga a termina Mario Jansen cu 17 punto. Mario a perde 2 wega, a tabla 1 wega y a gana 8 wega.

Un total di 11 hungador a participa na nos ultimo actividad di dam pa e aña aki.
Un extra Christmas basket a wordo rifa entre e participantenan cu no a gana un basket. E rifa aki a wordo gana dor di Chester Berkel.



Prome luga: Delbert Alexander.



Ganado di e rifa: Chester Berkel.



Segundo lugr: Henry Knepa.



Tercer luga: Mario Jansen.

Resultado di Christmas Blitz Chess Tournament



DIAHUEBS cu a pasa nos a hunga nos tradicional Christmas Blitz Chess Tournament pa e aña aki.
Un cantidad record di 24 hungado a participa na e Blitz tournament aki. 12 di e participantenan ta hobennan bou di 20 aña.
Dor di e cantidad halto di participante, nos no por a hunga un Round Robin, unda tur hungado lo topa otro, pero nos a scoge pa e swiss system, unda ganadonan ta topa otro.
Despues di 11 round, a termina na prome luga e hoben Angel Centeno cu 9 punto for di 11 partido.
Na segundo luga tabatin un empate entre Maria Diaz y Octavio Croes. Ambos a termina cu 8 ½ punto for di 11. Tur 3 hungado a ricibi un Christmas Basket como premio.
E basket extra cu a wordo rifa, entre e hungadonan cu no a gana un basket, a wordo gana dor di Angelo Franken.



Promer luga: Angel Centeno. Maurits Dijkhoff a tuma e basket pa Angel Centeno (Angel mester a sali trempran pa bay trabou).



Tercer luga: Octavio Croes.



Segundo luga: Maria Diaz



Ganado di e rifa di e extra basket: Angelo Franken.

Sv Britannia Bright Bakery ta titula campeon di invierno despues di a gana Bubali 8-0

DESPUES cu Sv Britannia Bright Bakery ta perde su prome wega contra di La Fama dia 11 di december ultimo cu score di 1-0 Sv Britannia Bright Bakery ta sali brabo contra di Bubali y ta bin gana cu score di 8-0 y di e forma aki tambe ta titula campeon di prome round cu un total di 22 punto den 9 wega hunga.
Si mester menciona cu Bubali tabatin difilcultad pa cera 11 hungado y apenas tabatin un hungado como reserva.

Sv Britannia a cuminsa cu e siguiente aliñacion; Jean-Carl Henriquez, Danni Moza, Derwin Dontao, Aljee Feliciana, Sylvester Schwengle, Mairon Gutierrez, Alex Hassel, Franklin Ortiz, Luis “Coco” Estrada, Richard v/der Hoest y Bruno Conceicao.
Manera e wega a cuminsa Sv Britannia Bright Bakery a cuminsa domina e wega y a cuminsa pone e team di Noord bou di hopi precion.

E wega ta bin caba cu score abulta di 8-0 cual goalnan a wordo anota pa: Bruno Conceicao 3x, Jean-Pierre Fingal 2x, Richard v/der Hoest 1x, Luis “Coco” Estrada 1x, Rookie of the year Ericson Croes 1x.

Un pabien grandi ta bay pa e staf tecnico y na tur hungador cu e prome logro den campeonato 2016/17. E proximo meta ta lucha fuerte pa Copa Betico cual torneo a cuminsa caba y unda cu Sv Britannia lo hunga su prome wega den e prome siman di january 2017.



Accidente entre bus di Arubus y Ford Escape den Caya Betico Croes

DIADOMINGO den oranan di atardi, un accidente a sosode den centro di Caya Betico Croes, banda di Valero, entre un bus di Arubus y un Ford Escape.
E bus tabata coriendo riba Van LeeuwenHoekstraat direccion Adriaan Lacle Boulevard, ora cu un Ford Escape bayendo direccion pariba no a duna preferencia. E impacto a ranca un parti dilanti di e Ford. Daño material tabata considerable pa ambos vehiculo.
Ta conoci cu e caya aki tin fayo den su luznan di trafico pa lunanan caba. En berdad, tur chauffeur mester aplica reglanan di trafico den un situacion asina.
Sin embargo, e situacion aki ta crea inseguridad grandi pa e caya, considerando e cantidad di chauffeur iresponsabel cu tin. Pues tur otro chauffeur mester paga tino cu esaki.

Dama levemente herida den accidente entre Nissan Sentra y BMW

DIASABRA den oranan di anochi, un yamada a drenta di un accidente cu a sosode entre un Nissan Sentra color blanco y un BMW.

Polis a presenta n'e sitio, caminda un dama a keda levemente herida den e impacto.

A pidi asistencia di paramediconan di ambulance pa transporta e dama pa Hospital pa haci un chekeo medico.
E BMW tabatin algun hoben aden, pero no ta conoci si nan tabata bou influencia di algun substancia of kico exactamente a ocasiona e accidente.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela y tanta:



Sra. Margo Dijkhoff-Bremer
*25-04-1930 - †12-12-2016
Vda. di Mario Dijkhoff

Yiunan: Joseph (Joe) Dijkhoff,
†Arlene Kock-Dijkhoff y viudo Franklin Kock,
Norman y esposa Mercedes Dijkhoff-Salazar.
Nieto y nietanan:
Roseliny Dijkhoff y pareha Alejandro De Lange,
Leandra Dijkhoff, Casandra Dijkhoff,
Brighton Dijkhoff.
Bisanieto: Keanho De Lange
Rumannan: †Juliette Bremer,†Zacarias Bremer,
†Wenceslao Bremer, †Gilberto Bremer,
†Christina Bremer, †Nemencio Bremer,
†Marianita Bremer, †Alberto Bremer,
†Bruno Bremer, †Reginita Bremer,
†Syra Hendricks-Bremer.
Mama di nietanan: Deborah Merryweather
Iha: Ciro Donata
Comper: Marco Donata

Tur su subrino y subrinanan, bisiñanan, amigo y amiganan y conocirnan y demas famia: Dijkhoff, Bremer, Croes, Maduro, Lacle, Kock, Salazar, Koolman, Tromp, Merryweather, Arends, Boekhoudt, Werleman, Vrolijk, Cruz, de Cuba, de Lange

Staff y personal y compañeronan di Cas Cristelle Paradera, specialmente: Stella y Crismo Rasmijn, Nelly, Yessenia, Lidia, Barbara, Luz

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 19 di december 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 17 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si en caso nos por a lubida un of mas persona den momento di nos tristeza.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
A Fayece cristianamente na edad di 100 aña :



Agnes Kock
Mihor conoci como "Nene" of "Juffrouw Agnes"
Di Rayo di Solo kleuterschool
*13-10-1916 - †14-12-2016

Na nomber di tur su sobrino- y sobrinanan :
Carmelita WeverJose Wever y famia
Lucio, Carmen, Gorge y yiu, Betty, Joselito
Jossy y Marcia y yiunan
Rosalina y yiu
Sixta y yiunan

Primo- y primanan
Comer y compernan, tur ihanan.
Su compañeronan di Huize Maristella

Demas famia: Kock, Arendsz, Wever, Lampe, de Kort, Thijzen, Maduro, Laclè, Koolman, Nicolaas, de Cuba, Geerman, van der Biezen y Janga

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 20 di December 2016 di 9'or pa 11'ordi mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 19 di December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box disponibel pa donacion pa Huize Maristella.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.

Despues di despedia nos lo no recibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Rufino Felix Sneek
*26-08-1959
†16-12-16

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Quota Club Aruba ta contribui y aporta na

Nos muchanan di Skol Paso Pa Futuro cu nan celebracion di Pasco











QUOTA Club Aruba cu e meta pa contribui y haci e cambio positivo na nos comunudad, a haci posibel cu tur e muchanan di Skol Paso Pa Futuro, por a bay tur den busnan grandi pa celebra nan fiesta di Pasco na Piedra Plat Entertainment Center.

Ta un gozo pa mira e sonrisa riba cada cara di e muchanan y e alegria cu nan a disfruta y por a core den bus pa hunto por a yega na nan celebracion di Pasco, cu ta algo hopi grandi y significante pa nos muchanan di Skol Paso Pa Futuro, en especial, y asina por a goza un mundo di nan celebracion di Pasco.

E alumnonan conhuntamente cu nan maestronan cu semper ta dedica cu hopi amor y pasenshi na nos muchanan di Skol Paso pa Futuro, a prepara y presenta nan shownan spectacular.
Mester menciona, cu tin hopi talento n'e skol aki y cu tin cu aporta y encurasha nan riba nan talentonan special y bunita; Masha bunita y dushi mes e muchanan a pasa y tin hopi bunita presentashon cu canto, storia, comedia y bailamento di tur e alumnonan di Skol Paso Pa Futuro.

Di parti Quota Club Aruba, Presidente sra. Gwendeline van Trikt-Rojer hunto cu Quotarian, sra. Mariela Nava-Figaroa, a haci entrega na nomber di Quota Club Aruba, e regalo y premionan pa tur mucha di tur klas di Skol Paso Pa Futuro y ta felicita nan pa nan bunita presentacion y bunita celebracion, masha pabien!

Cu esaki Quota Club Aruba, ta aporta na nos muchanan di nos comunidad y ta gradici tur esnan cu a yuda y contribui y cu semper ta aporta na Quota Club Aruba na benficio di esnan cu tin mas mester; Masha Danki y hunto nos lo por haci e bunita gestonan aki pa nos comunidad.
Nos ta desea na henter nos comunidad, di nos dushi Aruba, un Bon Pasco y un Feliz Aña Nobo y cu hopi Bendicion, amor y paz reina den tur hogar.

Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





Y asina un otro bunita siman a cuminsa, yen di salud, alegria y bondad! Mayoria di nos ta anhela pa e dia di Pasco yega pa caba, pa nos sinti e dushi sintimentonan di tur fin di aña, e nostalgia, e haya falta di sernan stima cu a wordo yama pa bay nos dilanti, e haya falta di famianan den exterior, pero mas pa e calor y amor den dunamento di brasa cu sunchi, y pa e dushi comementonan, e dushi celebracion den famia y of cu amigonan y bisiñanan.
Lo ta e dia atrobe di pordona tur otro y pa cuminsa di nobo, pero lamentablemente esaki no ta wordo haci dor di tur y tin biaha tin cu cuminsa di nobo sin un of mas hende den bo bida, hendenan cu no kier siña nan les pero ta sigui cu e. o. violencia domestico. Nos niun a bin na mundo pa para wanta golpi fisico di otro.
Palabranan di abuso mental, emocional y/of spiritual tambe ta hasi dolor, pero cu yudansa profesional por remedia esakinan toch? Tin cu no por pordona, corda lubida.

En fin, "elk huisje heeft zijn kruisje" y ta asina bida ta. Cu su ups and downs, cu su bon y su malo. Cu su preto y su blanco. Cu su gordo y su flaco cu su bunita y su mahos.

Y asina nos por sigui…Pero den nos curason di Poeta, Lady Ruth ta manda tur bon deseonan pa tur cu ta biba, traha y studia y tambe na esnan cu no tin algo di haci (ainda) aki na Aruba.
E ta desea un y tur, chikito y grandi salud, bondad y hopi alegria den e ultimo dianan di 2016 y pa habri un 2017 mes bon of miho ainda!
Cu un danki diki gordo y grandi di su curason pa tur e bunita hendenan dushi, profesional cu curason, di e corantnan aki na Aruba, pa e bunita publicacionnan durante henter aña di su relatonan di mil y un tema riba terenonan social cultural y di arte.
Nos tin den nos curason, un poema pa e ultimo relato di aña 2016, esta pa otro siman, si tin corant ainda ta sali, pasobra na final di aña semper ta hopi druk y ta duna extra dianan liber.
P'esey, mi miho deseonan pa boso tur e siman aki!
Cu nos bon consenshi guia nos tur den un 2017 bon, cu hopi gradicimento na nos curason pa nos cuminda di tur dia, nos dak riba nos cabes, paña pa bisti y cu nos bon salud pa haci locual nos ta haci diariamente.
Lady Ruth su curason tambe ta tristo pa sinti pa esnan cu no tin tur e bendicionnan aki, pa un of otro motibo. No tin un trabao of famianan a core cu nan pa motibo di droga y of alcohol.
Un Gobierno so nunca por



para responsabel pa tur cos cu ta pasa den cada famia, den cada hogar, educacion ta cuminsa na cas pa facil bisa, pero si e ta un famia un crenchi kibra caba, e ta algo un poco dificil y mester di yudansa di instancianan concerni cu por yuda profesionalmente.
Ta asina bunita ora tin un bon balans den nos comunidad, cu e comerciantenan por ta satisfecho cu nan bentanan pa por tin entrada pa paga nan trahadornan.
Aunke e bolo ta parse cada biaha mas y mas chikito, nos tin cu sigui cu nos positivismo pa sigui bay padilanti. Bon trato, cu respet pa bo trahadornan ta mehora bo calidad di servicio pa atrae mas cliente, toch?
Y ta esey ta mi deseo di mas grandi pa nos tur: Ban trata otro cu respet y dignidad, ban tin pasenshi y tolera otro, pasobra tur hende ta un hende special y tur tin nan mesun storia di conta y comparti! Awe cu algun potret di hendenan fuerte y balente, hendenan cu ta traha pa Aruba! Aruba ta abo, ami, e, nan. Nos ta Aruba! Boso ta Aruba! Nos tur por luci pa nos mes y pa nos dushi Aruba!
Bon pasco y bon 2017! Yuda y duna cu amor! Pordona y sigui stima…di cerca of di leu!
Y algo bunita y poderoso pa haci: "Resa bon oracionnan pa bo mes y pa otro.
Oracion ta cambia bida. Y ta bida ta Dios su regalo pa nos den su yiu Hesus, e luz di mundo Pasco.

Dialuna anochi ta habri caya grandi pa auto

Pa periodo di prueba



MINISTER Presidente Mike Eman a anuncia diabierna ultimo cu ta bay duna inicio na un periodo di prueba den cual ta bay habri Caya Grandi bek pa transito di auto. E anuncio aki ta bin como respuesta na e peticion cu hopi a expresa den comunidad.
E periodo di prueba aki ta inicia dialuna 19 di december y lo ta vigente pa tur dia te cu 1 di januari, entre 7'or di anochi y 3'or di marduga. Despues di e fecha aki, ta cera Caya Grandi bek p'asina Ministerio di Infrastructura y Departamento di Obranan Publico haci un evaluacion.
"Esaki ta un decision cu Gabinete Mike Eman ta pushando pa duna stimulo na Caya Grandi", asina Prome Minister Mike Eman a declara.
Naturalmente esnan cu ta responabel pa infrastructura di e pais y particularmente di renobacion di centro di Oranjestad a expresa nan preocupacion. En particular pa sigur cu tur hende sa di comporta nan mes. Aunke e infrastructura ta totalmente resistente pa trafico, ta pensa mas bien riba sushedad y slijtage.

Ta pa e motibo aki cu a opta pa haci un periodo inicial di prueba. Despues di dos siman, expertonan ta bay analisa e factornan na fabor y contra.
"Tin suficiente interes y nos ta flexibel na peticion di e ciudadanonan", asina Premier Eman a indica.

Dialuna 7'or di anochi ta bay invita autonan clasico pa haci e apertura permitiendo nan pa ta e promenan pa core riba un extremo pa otro di Caya G.F. Betico Croes despues di su renobacion.

A pesar di contratiempo financiero e presupuesto ta bon na ordo

Presidente di Cft Age Bakker: "Saba tin su asuntonan bon na ordo te ainda"



THE BOTTOM – Durante un bishita di Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Cft) a conclui cu Saba te ainda tin su finansa publico bon na ordo.
Aunke ehecucion di e presupuesto 2016 no a bay completamente segun plan, Saba a logra mantene e presupuesto balansa.
A elabora e contratiemponan financiero durante 2016 na un forma adecuado den e presupuesto, loke tambe ta ilustrativo pa e maneho financiero corecto. Esaki ta sali na cla tambe for di e declaracion aprobatorio di accountant pa e di dos aña consecutivo.
"Saba a mustra atrobe di tin su asuntonan bon na ordo", segun Presidente di Cft Age Bakker.
A cera aña 2015 cu un resultado positivo, cu ta suficientemente halto pa por cumpli cu e amortisacionnan. Esaki ta sali na cla for di e cuenta anual di 2015, na cual e accountant a otorga un declaracion aprobatorio pa e di dos aña consecutivo.
E reportahe di ehecucion di e di tres kwartaal 2016 ta duna como resultado un saldo positivo, pero e saldo aki no ta alcansa pa na fin di 2016 por cumpli cu e obligacionnan di amortisacion di e entidad publico. Particularmente como consecuencia di un Contrato Colectivo di Trabou nobo y diferente contratiempo mas e gastonan durante 2016 a resulta mas halto cu loke a presupuesta na prome instancia.
Pa motibo di esey e saldo positivo cu segun expectativa ta resta pa fin di aña no ta alcansa pa por cumpli cu e obligacionnan di amortisacion presupuesta. Como consecuencia di esey e expectativa ta cu Saba lo mester bay hinca man den su posicion di likidez.
Durante e bishita di Cft dia 14 di december a hiba combersacion cu Colegio Ehecutivo y Conseho Insular tocante e situacion financiero di e entidad publico y e contratiemponan financiero durante 2016.
Cft a indica cu a haya un solucion inteligente cu bahamento di e amortisacionnan anual.
Esaki ta nifica si cu e periodo den cual ta bay efectua e amortisacionnan ta bira mas largo.

E espacio presupuestario cu ta surgi dor di esaki na 2017 y 2018 ta necesario pa cubri e gastonan creciente di personal y mantencion.
E gastonan adicional den 2016 tin como consecuencia un disminucion di e likidez.
Cft ta comparti e preocupacion di Saba cu e presupuesto ta mucho smal pa por absorba structuralmente e contratiemponan ey.
Na final di e bishita tambe a para keto un rato na e maneho financiero. Pa e di dos aña consecutivo a otorga un declaracion aprobatorio di accountant na e cuenta anual.
Cft ta conclui, pues, cu e maneho financiero ta di un nivel suficientemente halto y cu Saba mester mantene e nivel ey. Un punto di atencion ta e echo cu tin biaha ta entrega e reportahenan obligatorio na Cft cu cierto retraso.

Evento di Pasco di AVP tabata masal !

Feria di Speransa, un exito sin precedente













NO tabatin lugar pa pone hende riba e tereno na skina di LG Smith Blvd y Adriaan Lacle Blvd diabierna anochi, asina yen Green Square tabata durante henter e evento Feria di Speransa, ofrece dor di partido AVP na pueblo di Aruba. E anochi a inclui un concierto di kita sombra. Pueblo a acudi masalmente. Asina mes cu tabata un dia yena cu otro actividadnan tur rond e isla, e publico a asisti den forma aplastante n'e evento special aki.

Lider di partido AVP, Mike Eman, hunto cu coleganan di partido tabata presente di tempran pa atende cu cada un cu a yega n'e sitio.
E musica henter e anochi tabata The Bomb, artistanan a duna e mihor di nan. E platonan di Pasco, pasaboca, bolo y otro cos dushi cu tabatin eynan a caba den un habri y sera di wowo. Oliebollen a bay manera pan cayente.

Den un solo palabra: E anochi tabata formidabel. Pabien partido AVP. Partido a mustra su forsa berde gigantesco un bes mas.

AVP por mira bek riba un tremendo actividad. E exito di e anochi ta muestra cu pueblo ta satisfecho cu e partido y e actual Gobierno. Hunto nos ta logra sigur. Partido a start y di aki ta sigui.



Diadomingo atardi

Avioneta tipo Beechcraft a accidenta riba pista di Curaçao International Airport







WILLEMSTAD – Diadomingo, 18 di december 2016, alrededor di 3'or di atardi, un accidente chikito a sosode cu un avioneta tipo Beechcraft riba pista di Curaçao International Airport.

Gerencia di CAP a informa cu e pista di aeropuerto a keda temporalmente cera pa motibo di e accidente. E avioneta su tren di aterisahe di tire dilanti no a lock, cu consecuencia cu esaki a cay aden. Afortunadamente, ningun persona a resulta herida.

Buelonan mester a wordo desvia pa Aruba y Boneiro. Despues di un rato, a logra pone e tire bek na su luga y move e avioneta p'asina por a habri e pista atrobe.
E accidente ta bou investigacion di CCAA.